

### Merkmale

- EG-Baumusterprüfbescheinigung ATV 479/1 bzw. ATV 480/1 (TÜV)
- kompaktes Gerät mit wenig Platzbedarf
- robustes Metallgehäuse mit hoher Stabilität
- Dauerschmierung mit hochwertigen Schmierstoffen für lange Lebensdauer, wartungsfrei
- zwangsläufige Sperrbereitschaft der Fehlschließesicherung
- geräuscharm durch Aufsetzpuffer in beiden Richtungen
- Türschalter zur Überwachung der Schließstellung der Tür integrierbar
- optional: eingebauter Hilfsschalter

### Features

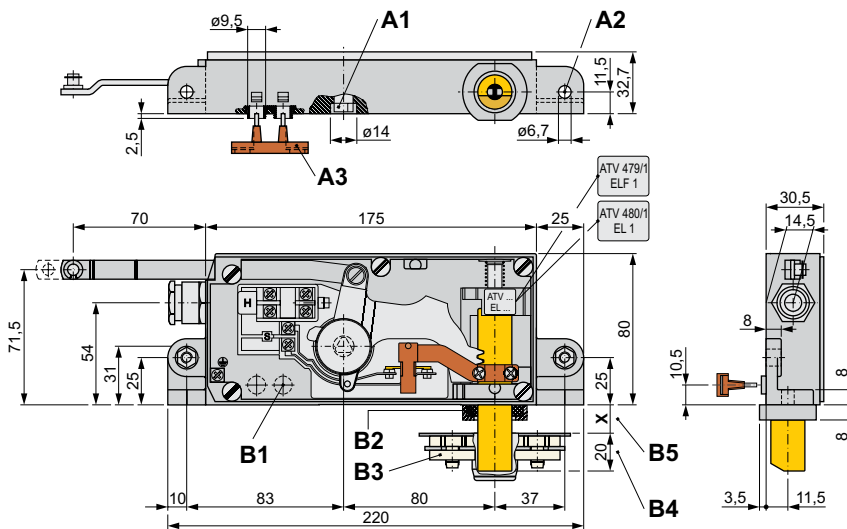
- EG-type approval certificate ATV 479/1 or ATV 480/1 (TÜV)
- compact device with small fitting space required
- robust metal-housing with high stability
- permanent lubrication with high-quality lubricants for long service life, maintenance-free
- constrained locking readiness of the faulty closure device
- quiet due to terminal buffers in both directions
- door switch to control the close position of the door integrated
- as option: auxiliary switch installed

### Bestellangaben / Order Information Codes

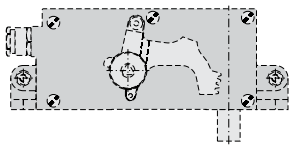
#### ELF 1 R - X15 (u) .10 .1 .16 .9/01

mit Fehlschließesicherung / with faulty closure device = ELF 1					.9/01 = Hilfsschalter (1 NC) eingebaut / auxiliary switch (1 NC) installed
ohne Fehlschließesicherung / without faulty closure device = EL 1					.9/02 = Hilfsschalter (2 NC) eingebaut (nicht bei .16) / auxiliary switch (2 NC) installed (not at .16)
Rechtsausführung / right-hand operation = R					.9/11 = Hilfsschalter (1 NC 1 NO) eingebaut (nicht bei .16) / auxiliary switch (1 NO 1 NC) installed (not at .16)
Linksausführung / left-hand operation = L					
Maß zwischen Türverschuß und Türkante ( $X \geq 5$ mm) / dimension between door interlock and door edge ( $X \geq 5$ mm) = X					.16 = Türschalter innen, bodenseitig betätigt / door switch inside, actuation from the base side
Anschrägung unten (bodenseitig) / bevel below (base side) = (u)					.26 = Türschalter außen, bodenseitig betätigt / door switch outside, actuation from the base side
Anschrägung oben (deckelseitig) / bevel above (cover side) = (o)					.27 = Türschalter außen, deckelseitig betätigt / door switch outside, actuation from the cover side
Anschrägung innen / bevel inside = (i)					
Anschrägung außen / bevel outside = (a)					
Betätigung über Zugstange / actuation by pull rod = .10				.1 = deckelseitige Notentriegelung an Lagerachse / emergency release cover side at bearing axle	
aufgeschraubter Rollenhebel / screwed on roller lever = .20				ohne / = bodenseitige Notentriegelung / without emergency release base side	
aufgeschraubter Rollenhebel und Zugstange / screwed on roller lever and pull rod = .30					
Ausführung .10 mit zusätzlicher Koppelstange / version .10 with additional coupling rod = .10/KOPPEL					

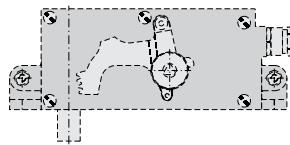
## Geräteabmessungen / Device Dimensions



- A1 Notentriegelung Dreikant M5 DIN 22417 / emergency release triangular key M5 DIN 22417
- A2 Kernloch für M 8 / core hole for M 8
- A3 Kontaktbrücke (Beipack bei .16) / contact bridge (enclosure at .16)
- B1 Einführung für Kontaktbrücke / insertion for contact bridge  
Öffnungen bodenseitig bzw. untenliegend / openings base side resp. below
- B2 Ölring mit Ringhalter entfällt bei  $X < 10$  mm / oil ring with ring holder dropped at  $X < 10$  mm
- B3 Riegelbüchse entfällt bei EL (ohne Fehlschließ-sicherung) / latch sleeve dropped at EL (without faulty closure device)
- B4 Eintauchtiefe: 17,5 ... 21 mm für ELF  
8 ... 21 mm bei EL /  
plunge depth: 17.5 ... 21 mm for ELF  
8 ... 21 mm at EL
- B5 X-Maß nach Angabe / X-dimension according to declaration



ELF 1 R (EL 1 R)  
rechte Ausführung / right version



ELF 1 L (EL 1 L)  
linke Ausführung / left version

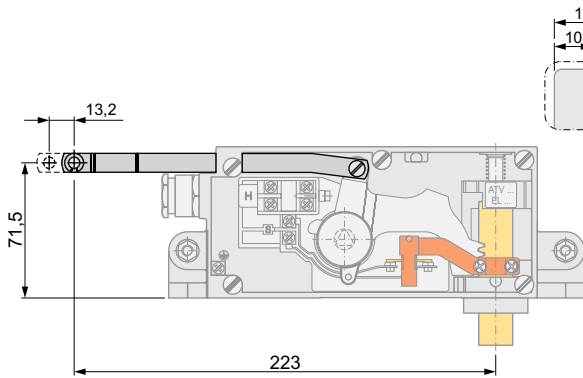
## Technische Daten:

<b>Normen</b>	EN 81-1, EN 81-2, EN 60947-5-1, EN 60947-5-1
<b>Schaltleistung</b>	$U_i = 250$ V $I_{th} = 10$ A $U_{imp} = 4$ kV AC-15 $I_e = 2$ A $U_e = 230$ V DC-13 $I_e = 2$ A $U_e = 200$ V $I_e = 0,5$ A für .9/01; .9/02; .9/11
<b>Kurzschlußfestigkeit</b>	T 10 A; F 16 A
<b>Schutzart</b>	IP 40
<b>Kontakte</b>	Zwangsöffner mit Feinsilber als Kontaktwerkstoff
<b>Anschluß</b>	über Schraubklemme max. 2,5 mm <sup>2</sup>
<b>Umgebungstemperatur</b>	-10 °C bis 80 °C (Sonderausführung bis -30 °C)
<b>Betätigungskraft</b>	60 N an der Zugstange ; 30 N am Rollenhebel
<b>Gewicht</b>	700 g bis 900 g (je nach Ausführung)

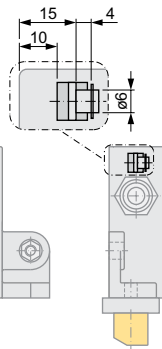
## Technical Data:

<b>norms</b>	EN 81-1, EN 81-2, EN 60947-5-1, EN 60947-5-1
<b>switching capacity</b>	$U_i = 250$ V $I_{th} = 10$ A $U_{imp} = 4$ kV AC-15 $I_e = 2$ A $U_e = 230$ V DC-13 $I_e = 2$ A $U_e = 200$ V $I_e = 0.5$ A for .9/01; .9/02; .9/11
<b>short-circuit capacity</b>	T 10 A; F 16 A
<b>level of protection</b>	IP 40
<b>contacts</b>	positive contact with refined silver as contact material
<b>connection</b>	by screw terminal max. 2.5 mm <sup>2</sup>
<b>ambient air temperature</b>	-10 °C to 80 °C (special version to -30 °C)
<b>actuation force</b>	60 N at the pull rod ; 30 N at the roller lever
<b>weight</b>	700 g to 900 g (according to version)

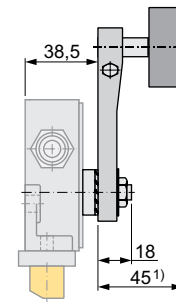
**Betätigungsmöglichkeiten / Actuation Possibilities**



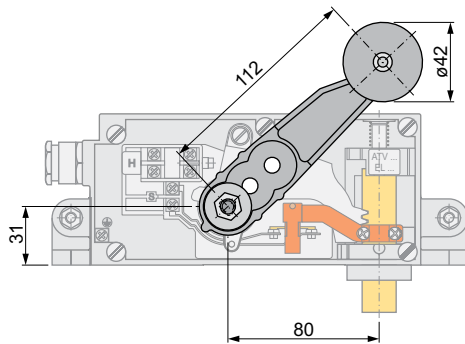
**.10**  
 Betätigung über Zugstange / actuation by pull rod



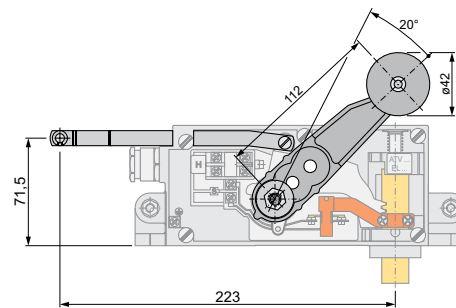
**.10** seitliche Ansicht / lateral view



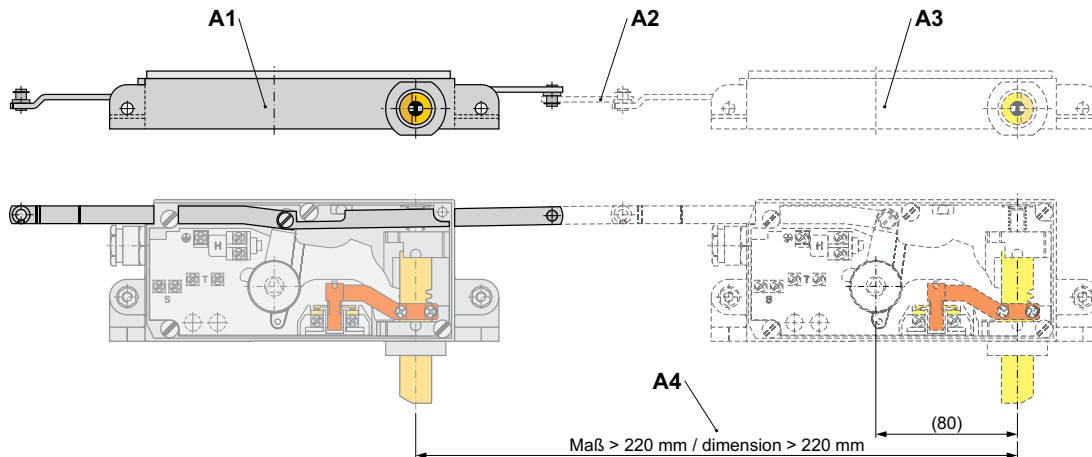
**.20** seitliche Ansicht / lateral view



**.20**  
 Betätigung über aufgeschraubten Rollenhebel / actuation by screwed on roller lever



**.30**  
 Betätigung über aufgeschraubten Rollenhebel und Zugstange / actuation by screwed on roller lever and pull rod



**.10/KOPPEL**

Betätigung über Zugstange (z. B. mit Ansträgung innen und außen für Schiebetüren) mit zusätzlicher Koppelstange zur Betätigung eines weiteren Türverschlusses / actuation by pull rod (e. g. with bevel inside and outside for sliding doors) with additional coupling rod for the actuation of another door interlock

- A1 Türverschuß mit Zugstange und Koppelstange, hier: ELF 1 R - X5 (i) .10/KOPPEL .9/11 / door interlock with pull rod and coupling rod, here: ELF 1 R - X5 (i) .10/KOPPEL .9/11
- A2 Verbindungsstange Y / connection rod Y
- A3 angekoppelter Türverschuß (muss zusätzlich bestellt werden), hier: ELF 1 R - X5 (i) .10.9/11 / coupled door interlock (has to be ordered additionally), here: ELF 1 R - X5 (i) .10.9/11
- A4 Riegelbolzenabstand, nach Kundenangabe / distance of the latch bolts according to customer specification



**Wichtige Information:**

Bei der Kopplung von Türverschlüssen handelt sich fast immer um individuelle Anpassungen an die Gegebenheiten vor Ort. Dies sind u. a. die Lage der eventuell vorhandenen Türschalter, die eingesetzte Türschließtechnik und die Bohrungsabstände für die Bolzen in den Türen.

Daher variieren die Abstände zwischen den zu koppelnden Geräten.

Eine genaue Maßabnahme ist zwingende Voraussetzung, um eine funktionierende Betätigung beider Türverschlüsse konstruieren und fertigen zu können.

Wenn Sie Fragen zum Thema „Kopplung von Türverschlüssen“ haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Important information:**

The coupling of door interlocks is mostly for an individual adaptation to the situation on site.

These are amongst others the position of the possibly available door switches, the door closing method used and the hole separations for the bolts in the doors.

For this reason the distances between the devices to be coupled vary.

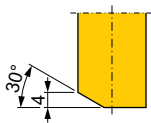
A precise indication of measurements is the prerequisite for us to construct and produce a well-functioning actuation of both door interlocks.

Should you have any questions concerning the coupling of door interlocks, please contact us.

**Anschrägungen / Bevels:**

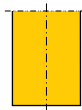
Die Ansträgung ermöglicht das Schließen der Türe bei abgefallenem Riegelbolzen. /

The bevel allows the closing of the door at dropped latch bolt.



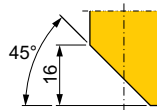
**30°**

Standard bei ELF 1/  
standard at ELF 1



**ANS 0**

Standard bei EL 1/  
standard at EL 1

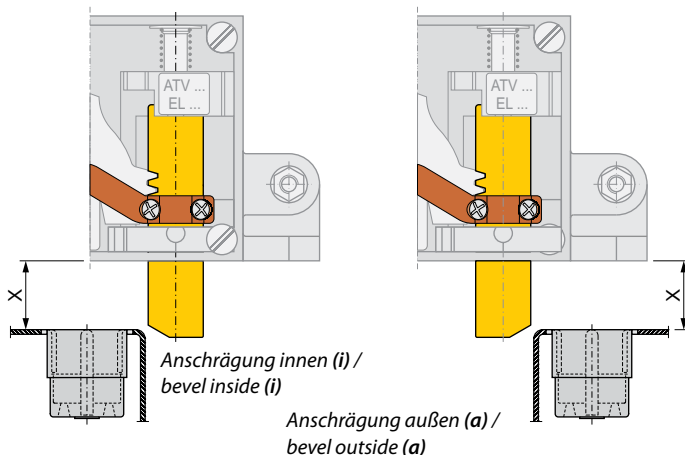


**45°**

bei EL 1 auf Wunsch /  
at EL 1 upon request

**Position der Ansträgung / Position of the bevel:**

bei Schiebetüren /  
at sliding doors

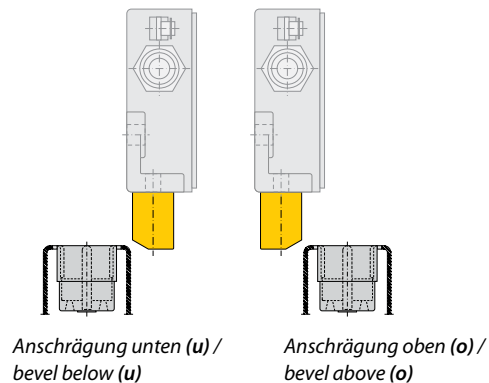


Ansträgung innen (i) /  
bevel inside (i)

Ansträgung außen (a) /  
bevel outside (a)

X = Maß nach Angabe /  
dimension according to declaration

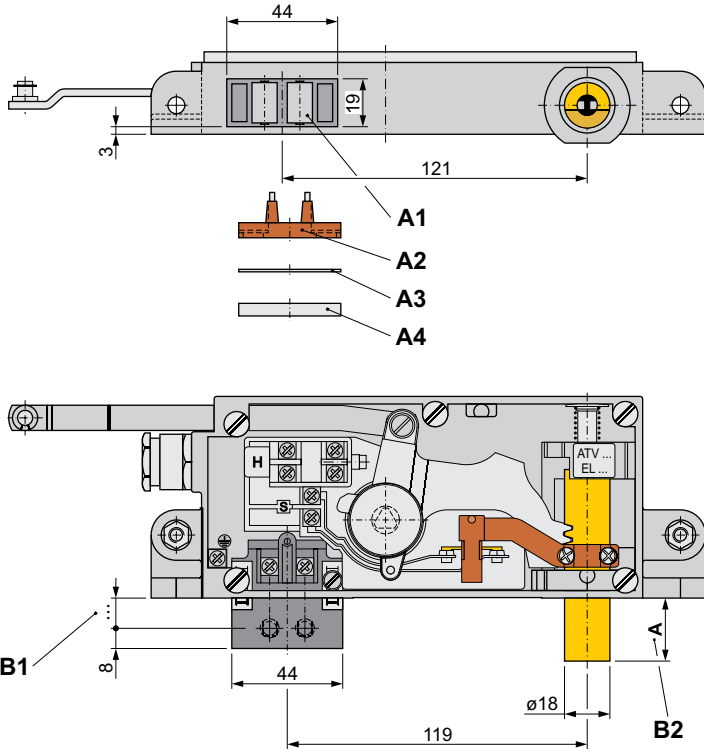
bei Drehtüren /  
at swing doors



Ansträgung unten (u) /  
bevel below (u)

Ansträgung oben (o) /  
bevel above (o)

**Türschalter / Door Switch**



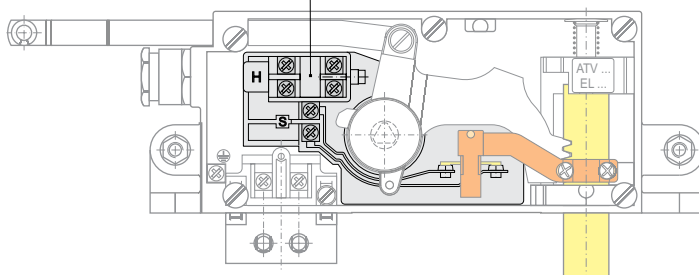
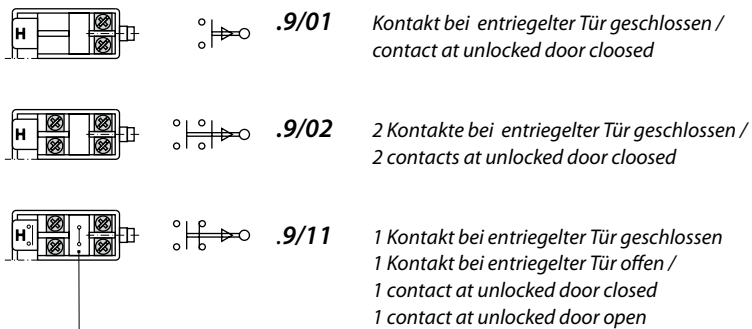
- A1 Türschalter außen / door switch outside
- A2 Kontaktbrücke (Beipack bei .26 und .27) / contact bridge (enclosure at .26 and .27)
- A3 PZ-U1 = Unterlage 1 mm dick zum Höhenausgleich / PZ-U1 = pad 1 mm thick for height adaption
- A4 PZ-U5 = Unterlage 5 mm dick zum Höhenausgleich / PZ-U5 = pad 5 mm thick for height adaption

B1 verstellbar von 8,6 bis 14,8 mm / adjustable from 8.6 to 14.8 mm  
 B2 Maß A = X + 20 mm / dimension A = X + 20 mm

- C1 bodenseitig betätigt .26 / actuation from the base side .26
- C2 deckelseitig betätigt .26 / actuation from the cover side .26
- C3 bodenseitig betätigt .16 / actuation from the base side .16

**Hilfsschalter / Auxiliary Switch**

**Technische Daten / Technical Data:**

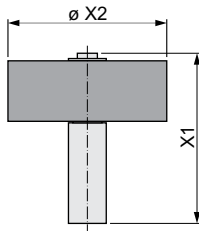


**Elektrische Daten Hilfsschalter / electrical data auxiliary switch:**

I <sub>th</sub> = 6 A	T 6 A	F 10 A
AC-15	I <sub>e</sub> = 2 A	U <sub>e</sub> = 230 V
DC-13	I <sub>e</sub> = 0,5 A	U <sub>e</sub> = 200 V

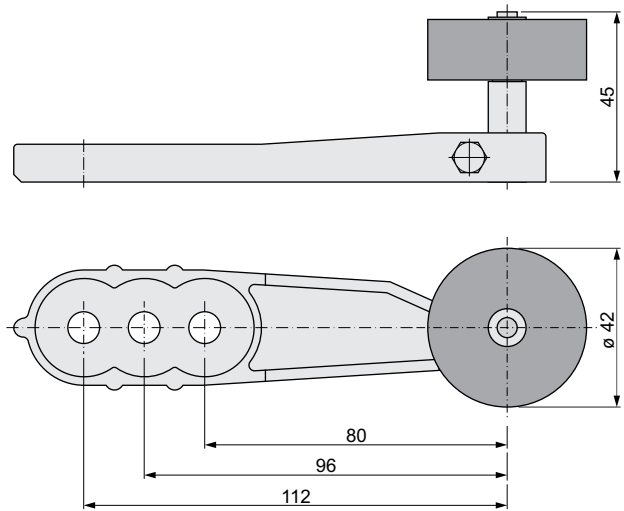
Zubehör / Accessories

Gummirolle G / rubber roller G

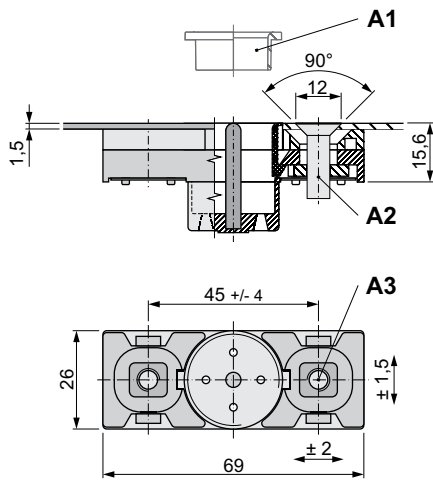


X1 (mm)	45	60	80	100	150
X2 (mm)	25	30	42	100	

Rollenhebel RH / roller lever RH

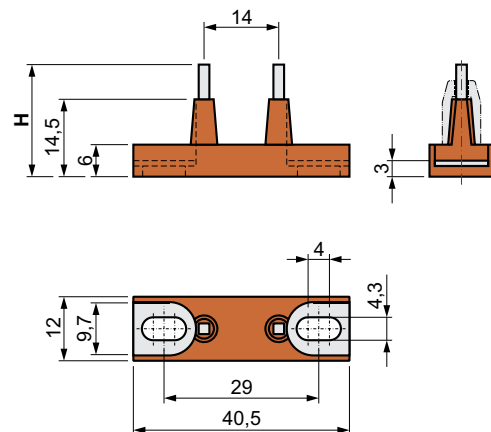


Riegelbüchse B / latch plate B



- A1 Einpaßring nach Montage entfernen / remove fitting ring after assembly
- A2 Senkschraube mit Innensechskant DIN 7991-M6x20 (nicht im Lieferumfang) / countersunk hexagon head screw DIN 7991-M6x20 (not in extend of supply)
- A3 Schiebemutter / slideable cage nut

Kontaktbrücke / contact bridge



	PZ 18	PZ 21	PZ 24
H (mm)	18	21	24

Ausführung / version	Standardzubehör / standard accessories
ELF1	Riegelbüchse B / latch plate B
EL1	keine Riegelbüchse / no latch plate
.10	keine Gummirolle / no rubber roller
.20 / .30	Gummirolle G45 / rubber roller G45
.16	Kontaktbrücke PZ21
.26 / .27	Kontaktbrücke PZ18

Bei Lieferung der hier aufgeführten Varianten erhalten Sie das aufgelistete Zubehör standardmäßig im Beipack. Weiteres Zubehör finden Sie auf den folgenden Seiten.

At delivery of the models mentioned here you will receive the listed accessories as an enclosure as standard. You will find further accessories on the following pages.